

20-04C

www.alcatelonetouch.com



For more information on how to use the phone, please go to www.alcatelonetouch.com and download the complete user manual. Moreover, on the website, you can also find answers to frequently asked questions, upgrade the software via Mobile Upgrade, and so much more.

ALCATEL
onetouch.

smart move.

ALCATEL
onetouch.

smart move.

Tabla de contenido

1	Puesta en marcha	6
1.1	Puesta en servicio.....	6
1.2	Encender su teléfono.....	11
1.3	Apagar su teléfono.....	11
2	Su teléfono	12
2.1	Teclas.....	12
2.2	Iconos de la barra de estado.....	16
3	Realizar una llamada	17
3.1	Cómo realizar una llamada	17
3.2	Llamar al buzón de voz.....	21
3.3	Recibir una llamada	22
4	Asistencia (SOS)	23
4.1	Contactos SOS.....	23
4.2	Mensaje SOS.....	23
5	Pantalla de menú	24
5.1	Acceder al menú principal.....	24
5.2	Acceder al submenú	25
6	Contactos	26
6.1	Consultar su agenda	26
6.2	Añadir un contacto	27
6.3	Eliminar un contacto.....	29
7	Mensajes	30
7.1	Escribir mensaje.....	30
7.2	Leer mensaje	33
7.3	Ajustes.....	34
8	Radio FM	36
9	Alarma	38

10	Cámara	39
11	Tiempo	40
12	Herramientas	41
12.1	Calculadora	42
12.2	Calendario	42
12.3	Imágenes	42
12.4	Videos.....	42
12.5	Nota de voz.....	43
12.6	Mis archivos	43
12.7	Bluetooth.....	43
12.8	Servicios SIM.....	43
13	Ajustes	44
13.1	General	44
13.2	Sonido	45
13.3	Pantalla	45
13.4	Ajustes de llamadas.....	45
13.5	Asistencia.....	45
13.6	Red.....	45
13.7	Seguridad	46
13.8	Normativa y Seguridad.....	46
13.9	Restaurar valores.....	46
14	Disfrute al máximo de su móvil	47
15	Modo de entrada de texto ..	49
	Precauciones de uso	50
	Informaciones generales	64
	Garantía del teléfono	66
	Problemas y soluciones	69

Guía rápida

Para obtener más información sobre cómo utilizar el teléfono, vaya a www.alcatelontouch.com y descargue el manual completo del usuario (sólo en inglés). Además, en el sitio web también puede consultar las preguntas frecuentes (FAQ) (sólo en inglés).

Síguenos en:  [ALCATELONETOUCHspain](https://www.facebook.com/ALCATELONETOUCHspain)



ALCATEL
onetouch

Español - CJB284AALAGA



www.sar-tick.com

Este producto respeta el límite SAR nacional aplicable de 2,0 W/kg. Los valores máximos específicos de SAR se pueden

consultar en la página 59 de este manual de usuario.

Cuando transporte el producto o lo utilice pegado al cuerpo, utilice un accesorio aprobado, como puede ser una funda, o mantenga una distancia de 10 mm con el cuerpo para asegurarse de cumplir con los requisitos de exposición a radiofrecuencias. Tenga en cuenta que el producto puede emitir radiación aunque no esté realizando una llamada.



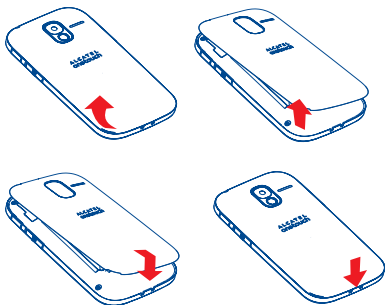
PROTEJA SUS OÍDOS

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche música a volumen alto durante largos períodos de tiempo. Tenga cuidado cuando escuche por el altavoz con el dispositivo cerca del oído.

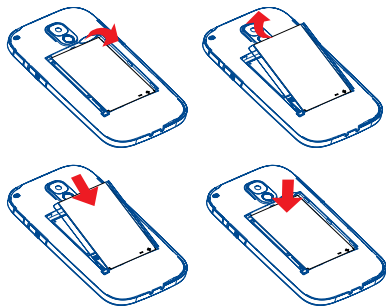
Puesta en marcha

1.1 Puesta en servicio

Quitar o poner la tapa trasera



Colocar y extraer la batería

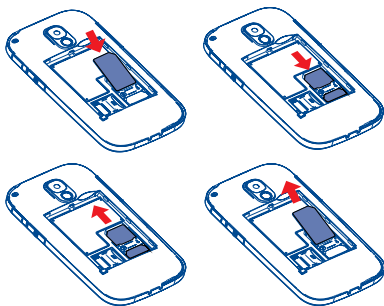


Introduzca la batería y deslícela en su lugar hasta que haga clic.

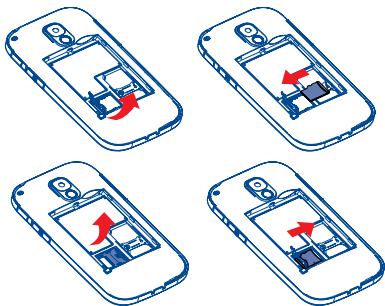
Abra la tapa y, a continuación, retire la batería.

Introducir y extraer la tarjeta SIM

Debe insertar la tarjeta SIM para poder realizar llamadas.



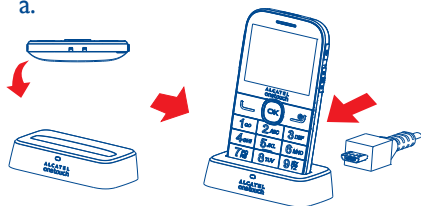
Insertar y extraer la tarjeta SD



Cargar la batería

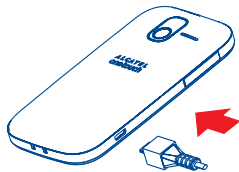
El teléfono se puede cargar de las siguientes maneras:

a.



Para cargar el teléfono, puede colocar el conector de la base de carga del teléfono en la base y, a continuación, conectar el cargador de la batería a la base y enchufarlo a la toma de corriente.

b.



Conecte el cargador de la batería al teléfono y enchúfelo a la toma de corriente.

- Procure no forzar el conector al enchufarlo en la toma de corriente.
- Compruebe que ha insertado correctamente la batería antes de conectar el cargador.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del teléfono y debe ser de fácil acceso (se recomienda evitar el uso de extensiones eléctricas).



Para reducir el consumo y el gasto de energía, cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador del enchufe, reduzca el tiempo de la luz de fondo, etc.

1.2 Encender su teléfono

Mantenga pulsada la tecla  hasta que se encienda el teléfono.

1.3 Apagar su teléfono

Mantenga pulsada la tecla  en la pantalla inicial.

2 Su teléfono.....

2.1 Teclas

Linterna

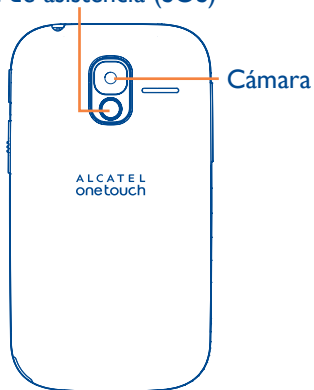


Conector de auriculares



- 1 Tecla de menú/
dirección
- 2 Tecla de
selección/llamada
- 3 Tecla de
retroceso/
finalizar llamada
- 4 Tecla de
buzón de voz

Tecla de asistencia (SOS)



En la pantalla en espera:

- Pulse: acceder al menú principal

Tecla Llamar

- Descolgar/Realizar la llamada
- Pulse: acceder al registro de llamadas (desde la pantalla en espera)
- Pulse: finalizar una llamada
Volver a la pantalla en espera
Eliminar carácter (en modo de edición)
- Mantener pulsado: encender/apagar

Subir el volumen



Bajar el volumen



Tecla de linterna

Tecla de bloqueo

0 +

En la pantalla en espera:

- Pulse: 0
- Mantenga pulsado: "+/P/W"

En modo edición:

- Pulse: acceder a la tabla de símbolos
- Pulse: 0 (cuando el modo de entrada es **Añadir números**)
- Mantenga pulsado: 0

* & !

En la pantalla en espera:

- Pulse: *

En modo edición:

- Pulse: cambiar métodos de entrada
- Mantenga pulsado: acceder a la lista de idiomas

!

En la pantalla en espera:

- Pulse: #
- Mantenga pulsado: acceder a la marcación rápida

En modo edición:

- Pulse: (espacio)

2.2 Iconos de la barra de estado ⁽¹⁾



Nivel de carga de la batería.



Desvío de llamadas activado.



Alarmas o citas programadas.



Indicador de cobertura.



Radio encendida.



Roaming.



SMS no leído.



Modo silencio.



Llamadas perdidas.

⁽¹⁾ Los iconos y las ilustraciones que se proporcionan en esta guía solo sirven de orientación.



Alerta con vibración



Auricular





Modo vuelo.

3


Realizar una llamada.....

3.1 Cómo realizar una llamada

Marque el número deseado y pulse la tecla  para realizar la llamada. Si comete un error, pulse la tecla  para eliminar los dígitos incorrectos.

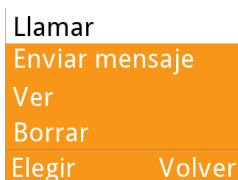


También puede realizar una llamada desde el registro de llamadas:

En primer lugar, pulse la tecla  desde la pantalla en espera para acceder al registro de llamadas y elija el contacto que desee marcar. A continuación, seleccione **Opciones**.



Seleccione **Llamar**.

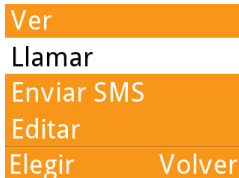
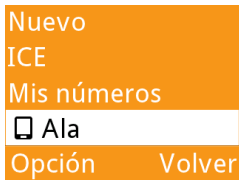


Si desea realizar una llamada desde la agenda, seleccione **Agenda****Opciones****Llamar**.

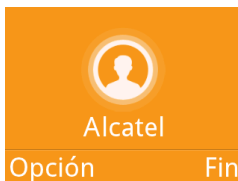
Seleccione **Agenda** en el menú principal:



Elija el contacto que desee marcar, seleccione **Opciones** y, finalmente, seleccione **Llamar**.



Para colgar pulse la tecla  (seleccione **Fin**)

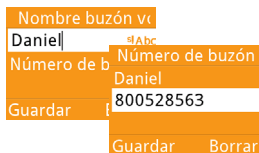
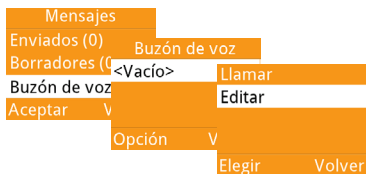


Realizar una llamada de emergencia

Si su teléfono está en la zona con cobertura de la red, marque el número de emergencia y pulse la tecla de envío para realizar una llamada de emergencia. Esto funciona incluso sin tarjeta SIM y sin necesidad de introducir el código PIN.

3.2 Llamar al buzón de voz ⁽¹⁾

Para acceder al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla **1**. Para editar el buzón de voz, seleccione **Mensajes\Buzón de voz\Opciones\Editar** y podrá editar el nombre y el número del buzón de voz. Finalmente, seleccione **Guardar**.

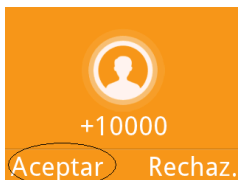


⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

3.3 Recibir una llamada

Al recibir una llamada, pulse la tecla **1** para descolgar y luego cuelgue con la tecla **1**.

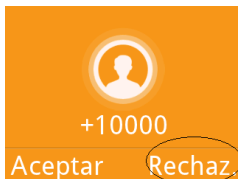
Seleccione **Aceptar** para descolgar la llamada.



Rechazar una llamada

Pulse la tecla **1** una vez.

Seleccione **Rechazar** para rechazar la llamada.



4 Asistencia (SOS).....

4.1 Contactos SOS

Para añadir un número SOS a los contactos SOS, seleccione la opción **Ajustes\Asistencia SOS\Contactos SOS** y pulse **Editar**. A continuación, puede editar los números SOS.


4.2 Mensaje SOS

En el menú principal, seleccione **Ajustes\Asistencia SOS\Mensaje SOS** para crear un mensaje SOS.

5 Pantalla de menú


5.1 Acceder al menú principal

Pulse  en la pantalla en espera para acceder al menú principal.

El menú principal se puede utilizar para seleccionar los favoritos pulsando  hacia la derecha o la izquierda.



5.2 Acceder al submenú

Para acceder al submenú, pulse  hacia arriba o hacia abajo en el menú principal.



6 Contactos.....

6.1 Consultar su agenda

Puede acceder a esta función seleccionando **Contactos** en el menú principal.

Búsqueda de contactos

Puede buscar un contacto escribiendo la inicial del nombre. Puede añadir más letras para refinar la búsqueda.

Ver un contacto

Seleccione un nombre de la agenda para ver la información del contacto.

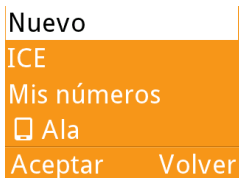
6.2 Añadir un contacto

Puede añadir un contacto nuevo al teléfono o a la tarjeta SIM pulsando **Aceptar** y seleccionando **Nuevo** para acceder a la pantalla "Añadir contacto".

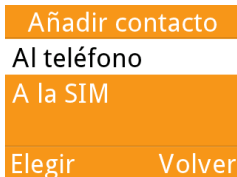
En primer lugar, pulse  en la pantalla en espera para acceder a **Contacto** y seleccione **Aceptar**.



En segundo lugar, seleccione **Nuevo**.




En tercer lugar, puede optar por añadir el nuevo contacto al teléfono o a la tarjeta SIM.

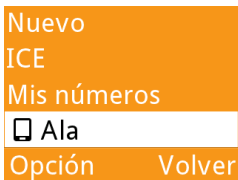


Finalmente, edite el nombre y los números y guárdelos.



6.3 Eliminar un contacto

Seleccione el contacto que desee eliminar y pulse  para seleccionar **Opciones**.



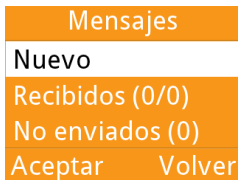
A continuación, seleccione **Borrar** para eliminar el contacto.



7 Mensajes.....

7.1 Escribir mensaje

En la pantalla del mensaje, seleccione **Aceptar\Nuevo** para crear un mensaje de texto o multimedia.



Cómo escribir un mensaje:

Puede introducir texto con un modo de entrada de texto normal o predictivo. Para establecer la entrada de texto deseada, seleccione

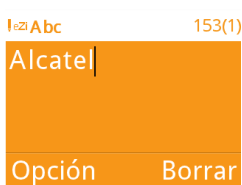
Opciones\Modo de entrada.

Para una entrada de texto normal, pulse una tecla de número (del 2 al 9) varias veces seguidas hasta que se muestre el carácter que desee. Si la letra siguiente que desea introducir está en la misma tecla que la actual, espere hasta que se muestre el cursor.


En el caso de entrada de texto predictivo, empiece introduciendo una palabra con las teclas numéricas del 2 al 9; pulse la tecla una vez y la palabra se modificará cada vez que pulse una tecla. A medida que vaya escribiendo, la palabra irá cambiando.

Ejemplo: para “ALCATEL”, pulse en las teclas siguientes:

2^{ABC}, 5^{JKL}, 2^{ABC}, 2^{ABC}, 8^{TUV} -->
ALCATEL.



Para insertar un signo de puntuación o un carácter especial, pulse la tecla 0 + .

Si desea suprimir las letras o los símbolos que ya ha escrito, pulse  para suprimirlos uno a uno.

7.2 Leer mensaje

En la pantalla del mensaje, seleccione **Aceptar\Recibidos** para leer el mensaje de texto o multimedia.

Cómo leer un mensaje:

Si entra un mensaje, se mostrará una notificación en la pantalla en espera. Pulse **Leer** para verlo o pulse **Volver** para mantenerlo como no leído.

Si desea ver todos los mensajes recibidos o enviados, seleccione **Mensajes\Recibidos\No enviados\Enviados**.

Cuando redacte un mensaje, seleccione **Opciones** para acceder a todas las opciones de los mensajes.

Puede guardar los mensajes que envía con frecuencia en **Borradores**.

7.3 Ajustes

- **SIM**
Puede configurar el periodo de validez, el tipo de mensaje, activar o desactivar el envío, etc.
- **Estado de memoria**
Muestra la memoria utilizada del teléfono o la tarjeta SIM.
- **Gestión del alfabeto**
Permite definir la codificación de datos de SMS para gestionar el envío de SMS.

MMS

- **Cuenta de datos**
- **Ajustes generales**

Seleccione el perfil de conexión para mensajes multimedia. Puede ajustar el tiempo de cada página, el periodo de validez, el lugar de almacenamiento, comprobar el estado de la memoria, etc.

8 Radio FM.....

El teléfono está equipado con una radio ⁽¹⁾ con la función RDS ⁽²⁾. Puede utilizar la aplicación como una radio tradicional con los canales guardados. Puede escucharla mientras ejecuta otras aplicaciones.

En primer lugar, para encender la radio, seleccione **Radio FM** en el menú principal.



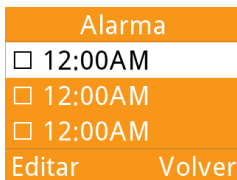
- ⁽¹⁾ La calidad de la radio dependerá de la cobertura de la emisora en el área en que se encuentre.
- ⁽²⁾ Según su operador de red y el mercado.

A continuación, busque el canal seleccionando **Aceptar\Opciones\Búsqueda automática** (cuando se utiliza esta función por primera vez). Las emisoras se guardarán automáticamente en la **Lista de emisoras**, donde podrá seleccionar una.



9 Alarma

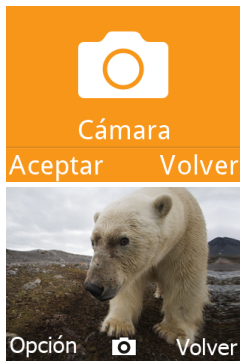
Su teléfono móvil incluye un despertador con una función de repetición. Puede configurar la alarma seleccionando **Alarma\Aceptar\Editar** en el menú principal.



Puede configurar la hora cuando accede a la pantalla superior de Alarma. Seleccione **Editar** para establecer los días de repetición, los intervalos de repetición, el modo de melodía y la melodía de la alarma.

10 Cámara.....

Su móvil está equipado con una cámara con la que podrá sacar fotos y grabar vídeos a la que podrá acceder eligiendo **Cámara** y presionando **Aceptar**.



Con esta funcionalidad podrá:

- Guardar fotos y vídeos en Mis creaciones en el teléfono o la tarjeta SD.
- Enviándolos directamente por MMS o Bluetooth.
- Personalizar la pantalla principal con una foto, etc.

11 Tiempo (1).....

Su teléfono está equipado con una función meteorológica para consultar la previsión de hasta 3 días de sus ciudades favoritas.



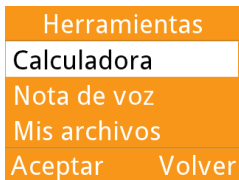
Shanghai				
	Hoy 6-14°C	10 / 12 6-14°C	11 / 12 2-10°C	12 / 12 0-8°C
Opción ◀	Volver ▶	Opción ◀	Volver ▶	

Desde la pantalla anterior, seleccione **Aceptar/Opciones/Predicción** para consultar información más detallada.

(1) Puede no estar disponible

12 Herramientas

Cuando acceda a este menú, pulse **Aceptar** para seleccionar sus preferencias para las funciones siguientes: **Calculadora**, **Calendario**, **Imágenes**, **Vídeos**, **Nota de voz**, **Mis archivos**, **Bluetooth** y **Servicios SIM**.



12.1 Calculadora

Introduzca un número, seleccione el tipo de operación a realizar e introduzca el segundo número. Pulse **Igual** para mostrar el resultado.

12.2 Calendario

Al acceder a esta opción, podrá ver un calendario mensual para consultar fechas, citas importantes, etc.


12.3 Imágenes

Puede seleccionar una imagen o foto como fondo de pantalla o como animación de encendido/apagado.

12.4 Vídeos

Cuando acceda a esta funcionalidad, podrá reproducir, mandar, renombrar, borrar y almacenar vídeos.

12.5 Nota de voz

Con este menú, puede crear el nuevo archivo de voz y establecerlo como alarma. Seleccione **Nuevo** y empiece a grabar el mensaje de voz, pulse  y seleccione **Sí** para guardarlo con una fecha y hora concretas.

12.6 Mis archivos

Podrá acceder a todos los archivos de sonido y vídeo almacenados en el teléfono o en la tarjeta de memoria.

12.7 Bluetooth

Puede activar/desactivar Bluetooth, ver a lista de dispositivos emparejados, editar el nombre del equipo, etc.

12.8 Servicios SIM

Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

13 Ajustes

En el menú principal, seleccione **Ajustes** **Aceptar** y luego seleccione la función que desee para personalizar su teléfono.



13.1 General

Para modificar los ajustes generales, seleccione **General** y verá **Modo vuelo**, **Fecha y hora**, **Idiomas y Modo de entrada**.

13.2 Sonido

Con este menú, puede configurar el modo de sonido como **Modo normal**, **Modo vibrador** y **Modo silencio**.

13.3 Pantalla

Esta función permite seleccionar el tema del teléfono, personalizar el fondo de pantalla, ajustar el nivel de brillo de la pantalla LCD y establecer el tiempo de la luz de fondo.

13.4 Ajustes de llamadas

Puede activar o desactivar **Marcación rápida**, **Marcación automática**, **Asistente marcación por voz** y **Anulación de ruido**, etc.

13.5 Asistencia

Consulte "**Asistencia (SOS)**", página 23.

13.6 Red

Puede acceder a esta función para establecer y seleccionar la red preferida y el modo de búsqueda.

13.7 Seguridad

Puede proteger el teléfono activando y cambiando el PIN y la contraseña. La inicial es 1234. La función también permite bloquear el teléfono activando el PIN2 o el **FDN**.

13.8 Normativa y Seguridad

Permite consultar la información sobre el teléfono, como **Modelo del producto**, **Nombre del fabricante**, **Dirección del fabricante**, **IMEI**, **Referencia comercial**, etc.

13.9 Restaurar valores

Hace que los ajustes del teléfono vuelvan a su valor predeterminado. No se borrarán los datos del usuario final. Introduzca la contraseña predeterminada 1234 para confirmar la restauración y el reinicio.

14 Disfrute al máximo de su móvil

Mobile Upgrade

Mediante el uso de la herramienta Mobile Upgrade, usted puede actualizar el software del teléfono desde su ordenador.

Descargue Mobile Upgrade del sitio web ALCATEL ONE TOUCH (www.alcatelonetouch.com) e instálelo en su PC. Inicie la herramienta y actualice su teléfono según las instrucciones detalladas (consulte el Manual de usuario proporcionado con el dispositivo).

Así, su teléfono contará con los programas más modernos.



Toda la información personal se perderá permanentemente tras el proceso de actualización.

Sistema operativo compatible

Windows XP/Vista/Windows 7.

15 Modo de entrada de texto.....

Existen dos métodos de entrada de texto que puede utilizar para escribir mensajes:

- Normal: este modo permite teclear texto eligiendo una letra o una secuencia de caracteres.
- Predictivo con modo eZi: este modo acelera la redacción del texto.

Escritura con teclado:

0 + : Pulse: acceder a la tabla de símbolos

***#'** : Pulse: cambiar métodos de entrada

: Pulse: introducir un espacio

Precauciones de uso

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

• SEGURIDAD EN VEHÍCULO:

Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portátil...), Se recomienda al conductor no utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.

Mientras conduzca, no utilice el teléfono ni el auricular para escuchar música o la radio. El uso del auricular puede ser peligroso y puede estar prohibido en algunas áreas.

Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del tablero de instrumentos, o en la zona de despliegue del airbag,
- consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de a bordo contra las radiofrecuencias de teléfono móvil.

• **CONDICIONES DE USO:**

Se le recomienda apagar su teléfono de vez en cuando para optimizar su funcionamiento.

Apague su teléfono en el interior de un avión.

No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos, electrónicos o que utilizan radiofrecuencias.

No encienda el teléfono cerca de gas o de líquidos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión.

Cuando esté encendido, no coloque nunca el teléfono a menos de 15 cm de un aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina, etc.). En particular, al utilizar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

Para evitar deficiencia auditiva, descuelgue antes de acercarse su teléfono al oído. Al utilizar la función manos libres, aleje el teléfono de su oreja ya que el volumen amplificado podría provocar daños auditivos.

No deje a los niños usar y/o jugar con el teléfono y accesorios sin supervisión.

Al sustituir la carcasa desmontable, tenga en cuenta que el producto podría contener sustancias que podrían provocar una reacción alérgica.

Sea siempre muy cuidadoso(a) con su teléfono y guárdelo en un lugar limpio y sin polvo.

No exponga su teléfono a condiciones desfavorables (humedad o condensaciones, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas recomendadas por el fabricante van de -10°C to +55°C.

Si se excede 55°C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

Los números de llamadas de emergencia no son accesibles en todas las redes de teléfono. Usted no debe nunca confiar solamente en su teléfono para llamadas de emergencia.

No intente abrir, desmontar o reparar usted mismo(a) el teléfono.

No deje que se le caiga el teléfono, ni lo arroje al vacío, ni intente doblarlo.

No pinte su teléfono.

Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios Alcatel ONETOUCH compatibles con el modelo de su teléfono. En el caso contrario, TCT Mobile Limited y sus filiales declinan toda responsabilidad en caso de daños.

No debe deshacerse de su teléfono utilizando contenedores de basura municipales. Compruebe las normativas locales en relación al deshecho de productos electrónicos.

Recuerde realizar copias de seguridad o mantener un registro por escrito de toda la información importante almacenada en su teléfono.

Algunas personas son propensas a padecer ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento causadas por las luces brillantes como las de los videojuegos. Estos ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento pueden producirse incluso aunque la persona no los haya padecido antes. Si ha experimentado alguno de estos ataques o pérdidas de conocimiento, o si su familia presenta un historial con antecedentes de este tipo, consulte a su médico antes de utilizar estos videojuegos en su teléfono, o antes de activar las luces brillantes en su teléfono.

Los padres habrán de supervisar el uso que realicen sus hijos de estos videojuegos u otras características que incorporen la utilización de luces brillantes. Todas las personas habrán de dejar de utilizar el teléfono y consultarán a su médico en caso de que se produzcan algunos de los siguientes síntomas: convulsiones, contracciones oculares o musculares, pérdida de consciencia, movimientos involuntarios, o desorientación. Para limitar las posibilidades de que se produzcan estos síntomas, tome las siguientes precauciones:

- no juegue con el teléfono móvil ni utilice la característica de luces brillantes si se encuentra cansado(a) o necesita dormir,
- descansa un mínimo de 15 minutos por cada hora,
- juegue siempre en una habitación en la que las luces se encuentren encendidas,
- juegue siempre a la máxima distancia posible de la pantalla.

- si sus manos, muñecas o brazos se cansan o se sienten doloridos durante el juego, deje de jugar y descansa durante varias horas antes de continuar jugando,
- si sus manos, muñecas o brazos continúan doloridos durante o después de jugar, deje de jugar y acuda a su médico.

Al utilizar los juegos de su teléfono, puede experimentar alguna incomodidad ocasional en las manos, brazos, hombros, cuello, o otras partes del cuerpo. Siga las instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano, u otros desórdenes musculares u óseos.



PROTEJA SUS OÍDOS

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche música a volumen alto durante largos períodos de tiempo. Tenga cuidado cuando escuche por el altavoz con el dispositivo cerca del oído.

• RESPETO DE LA VIDA PRIVADA:

Le recordamos que debe respetar las reglas y leyes en vigor en su país sobre la toma de fotos y la grabación de sonidos con el teléfono móvil. Conforme a estas reglas y leyes, puede estar estrictamente prohibido tomar fotos y/o grabar las voces de otras personas o cualquiera de sus atributos personales, y reproducir o distribuir estas fotos o grabaciones ya que se puede considerar una invasión de la vida privada. Al usuario cabe la responsabilidad exclusiva de asegurarse que tiene la autorización previa, si es necesaria, de grabar conversaciones privadas o confidenciales o tomar fotos de otra persona; el fabricante, el distribuidor, o el vendedor de su teléfono móvil (incluso el operador) no se harán responsables de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono.

• BATERÍA:

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado.

Las precauciones de uso de la batería son las siguientes:

- No intente abrir la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras).
- No la perforo, no la desmonte, no provoque un corto circuito.
- No la tire al fuego ni a la basura, no la exponga a temperaturas superiores a 60°C.

Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que es recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para lo que fue diseñada. Nunca utilice baterías dañadas o no recomendadas por TCT Mobile Limited y/o sus filiales.



Si su teléfono, batería o accesorios tienen este símbolo, deberá llevarlos a uno de estos puntos de recogida cuando estén fuera de uso:

- Centros de eliminación de residuos municipales, con contenedores especiales para este tipo de equipo.
 - Contenedores en los puntos de venta.
- Los productos serán reciclados para prevenir que se eliminen sustancias en el medio ambiente, y sus componentes serán reutilizados.

En los países de la Unión europea:

el acceso a los puntos de recogida es gratuito y todos los productos que lleven este símbolo deberán ser depositados en ellos.

En los países que no son miembros de la Unión europea:

si el país o región cuenta con facilidades de reciclaje y recogida, estos productos no deberán tirarse en basureros ordinarios. Se deberán llevar a los puntos de recogida para que puedan ser reciclados.

¡ATENCIÓN! RIESGO DE EXPLOSIÓN AL SUSTITUIR LA BATERÍA CON OTRA DE MODELO INCORRECTO. PARA ELIMINAR LAS BATERÍAS USADAS, SIGA LA INSTRUCCIONES INDICADAS.

- **CARGADORES:**

Los cargadores con alimentación de red funcionan dentro de una gama de temperaturas 0°C a 40°C.

Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y de oficina y diseñados sólo para este uso. También cumplen con la directiva de ecodiseño 2009/125/EC.

- **ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS:**

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituye un factor esencial de estas exigencias o directiva.

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS

Su teléfono móvil es transmisor y receptor de ondas de radio, y ha sido diseñado a fin de respetar los límites de exposición a ondas electromagnéticas (radiofrecuencia a ondas electromagnéticas) recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido establecidas por una comisión científica privada, la ICNIRP (Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante), e incluyen un margen de seguridad importante que ha sido fijado para garantizar la seguridad de todos los individuos, independientemente de su edad y estado de salud.

Las directrices de exposición a ondas electromagnéticas utilizan una unidad de medida conocida como SAR, que mide el nivel de radiofrecuencia emitido por los teléfonos móviles, (Specific Absorption Rate, en sus siglas en inglés). El límite SAR establecido para teléfonos móviles es de 2,0 vatios/kg.

Las pruebas de SAR han sido efectuadas en teléfonos móviles que emiten un nivel máximo de potencia en todas las bandas de frecuencias y en posiciones de funcionamiento estándares. Los valores de SAR más altos de acuerdo con las directrices establecidas por el ICNIRP para este modelo son:

Valor máximo de SAR para este modelo y condiciones bajo las que fue probado.

Valor de SAR para uso cerca de la cabeza	GSM 900+Bluetooth	0.657 W/kg
Valor de SAR para el cuerpo	GSM 900+Bluetooth	0.882 W/kg

Los niveles reales de SAR para este teléfono durante su utilización son, por norma general, más bajos que los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, con el fin de cumplir con el sistema de eficacia y para minimizar las interferencias en la red, la potencia operativa del teléfono disminuye automáticamente cuando no se requiere una potencia completa para realizar una llamada. Cuanto menor sea la potencia del teléfono menor será su valor de SAR.

Las pruebas de SAR en el cuerpo han sido efectuadas con una distancia de separación de del mismo de 10 mm. Con el fin de satisfacer las directrices de exposición a RF cuando se utilice el teléfono, éste debería utilizarse al menos a esta distancia del cuerpo. Si no utiliza un accesorio autorizado, asegúrese de que el producto que utilice no lleva metal y que sitúa el teléfono a la distancia del cuerpo indicada con anterioridad.

Organizaciones tales como la Organización Mundial de la Salud y la FDA (US Food and Drug Administration, Organismo para el Control de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos) han declarado que aquellas personas que estén preocupadas y deseen reducir su exposición pueden utilizar un dispositivo de manos libres para mantener el teléfono alejado de la cabeza y el cuerpo durante las llamadas telefónicas, o bien reducir la cantidad de tiempo que pasan al teléfono.

Para obtener más información, puede visitar www.alcatelonetouch.com

En la siguiente página, podrá encontrar información acerca de los campos electromagnéticos y la salud pública: <http://www.who.int/peh-emf>.

Su teléfono está equipado con una antena integrada. Para beneficiarse de una calidad de funcionamiento óptima durante sus comunicaciones, no toque ni deteriore la antena. Puesto que los dispositivos móviles ofrecen distintas funciones, pueden utilizarse en distintas posiciones además de junto al oído. Cuando se utilice con los auriculares o el cable de datos USB, el dispositivo debe seguir las directrices correspondientes. Si va a usar otro accesorio, asegúrese de que no incluya ningún tipo de metal y que el teléfono se sitúe como mínimo a 10 mm del cuerpo.


• Información normativa:

Los avisos y las aprobaciones siguientes se aplican en determinadas regiones según se indica.

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS
15 Avenue des Champs Pommés
92000 Nanterre, Francia
+33 1 48 12 81 10

Declaración de conformidad de la CE

Producto:	Teléfono GSM de cuatro bandas con tecnología Bluetooth y radio FM
Identificación del producto	204C tipo Tangki plus
Asunto:	TCT Mobile Europe SAS 15 Avenue des Champs Pommés 92000 Nanterre Francia
Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto mencionado anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables de la directiva 1999/5/CE y que se han realizado todos los pruebas de radio esenciales. Procedimiento de evaluación de conformidad: apéndice IV de la directiva.	
Normas aplicadas	
- Artículo 3.1 (protección de la salud y seguridad del usuario) - EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2010 + A12:2011 - EN 50 360: 2001/85/2012, EN 50 368: 2003, EN 60479: 2010	
- Artículo 3.1 (requisitos de protección en relación con la compatibilidad electromagnética) - EN 301 488-1 v1 1.2 (2011-08), EN 301 488-7 v1 3.1 (2009-11), EN 301 488-17 v2.1 (2012-08), EN 550 13:2001 + A1:2003 + A2:2006, EN 55020:2007 + A1:2011 - Artículo 3.2 (uso eficaz del espectro para evitar interferencias dañinas) - EN 301 691 v1 8.3.2 (2003-03), EN 300 328 v1 8.1 (2012-06)	
Este producto también cumple con los requisitos aplicables de las siguientes normas:	
- Directiva 2011/65/EU (RoHS), restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas	
- Este producto puede conectarse mediante un cargador de teléfono móvil estándar que cumple con las normas siguientes: - EN301 488-1 v1 3.1 (2012-05) - EN 52084-2:2013	
Los cargadores que se suministran con este producto también cumplen los requisitos aplicables de la directiva 2009/125/CE (productos relacionados con la energía).	
La conformidad de este producto con los requisitos básicos de la Directiva R&TEC 1999/5/CE ha sido revisada por el siguiente organismo notificado:	
American Certification Body, Inc. Suite C110, Whitler Avenue #731, 22101 McLean, Virginia, Estados Unidos Número de identificación: 1998	CE1588
Fecha: 2014-12-10 Firma:	
TCT Mobile Europe SAS / Gascelin Champs Pommés	

TCT Mobile Europe SAS - Sede: 15 Avenue des Champs Pommés, Immeuble Le Capitole 92000 Nanterre, Francia
SAS con capital de 23.031.072 euros - RCS Nanterre B 440 138 221 - CIF 440 138 222 000 38 APE 4652Z

• LICENCIAS:

eZiText™

Zi corporation

microSD



eZiText™ y Zi™ son marcas registradas de Zi Corporation y/o sus Afiliados.

El logotipo de microSD es una marca comercial.

La marca y el logotipo de la palabra Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de TCT Mobile Limited y sus filiales está permitido bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

**ALCATEL
ONETOUCH
204C Bluetooth
Declaration ID
D022118**

Compatibilidad con Audífonos

Su teléfono está certificado para "Compatibilidad con Audífonos", para ayudar a usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que sean compatibles con sus aparatos. Este teléfono es compatible con HAC M3/T4. Referencia ANSI C63.19-2007.

Para más información por favor vaya a la guía "Compatibilidad de los teléfonos móviles para personas con deficiencia auditiva" o visite nuestra página <http://www.alcatelonetouch.com>

Informaciones generales

- **Dirección Internet:** www.alcatelonetouch.com.
- **Número del Servicio de Atención al Cliente:** véase el folleto "TCT Mobile Services" o nuestro sitio Internet.
- **Dirección:** Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
- **Ruta de etiquetado electrónico:** toque Ajustes\Normativa y seguridad o pulse *#06#, podrá encontrar más información sobre etiquetado ⁽¹⁾.

En nuestro sitio internet podrá consultar online un foro de preguntas frecuentes (FAQ), o contactar con nosotros directamente por correo electrónico para preguntarnos.

Puede descargar la versión electrónica de este manual de usuario en inglés y en otros idiomas según disponibilidad en nuestro sitio internet:

www.alcatelonetouch.com

Su teléfono es un aparato diseñado para emitir y recibir llamadas telefónicas. Funciona en redes GSM, en las bandas 850/900/1800/1900 MHz.

CE | 588

⁽¹⁾ Varía según el país.

Este equipo cumple con los requisitos básicos y otras directivas pertinentes de la directiva 1999/5/CE. La copia completa de la Declaración de conformidad para su teléfono puede obtenerse a través de nuestra página web www.alcatelonetouch.com.

Protección contra el robo ⁽¹⁾

Su teléfono móvil se identifica por un número IMEI (número de serie) que se encuentra sobre la etiqueta del paquete así como en la memoria de su teléfono. Cuando Ud. lo utiliza por la primera vez, se le recomienda anotar este número tecleando *#06# y conservarlo en un lugar seguro ya que se lo podrían solicitar la policía o su operador en caso de robo de su teléfono. Con este número, si le roban el teléfono, se podrá bloquear el funcionamiento del mismo e impedir su uso por otra persona, incluso con una nueva tarjeta SIM.

Exención de responsabilidad

Usted puede encontrar diferencias entre la descripción en esta guía y el funcionamiento real del teléfono en uso, dependiendo de la versión de software de su teléfono o de los servicios específicos de cada operador.

TCT Mobile no se hace responsable de estas diferencias, si procede, ni de las consecuencias que pudieran resultar, derivándose exclusivamente dicha responsabilidad al operador.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Garantía del teléfono

Su teléfono está garantizado frente a cualquier defecto que pueda manifestarse, en condiciones normales de uso, durante dos (2) años ⁽¹⁾ a contar desde la fecha de la compra, que se muestra en la factura original. Dicha factura tendrá que presentarse debidamente cumplimentada indicando claramente: Nombre, Modelo, Imei, Fecha y Vendedor.

En caso de que el teléfono manifieste algún defecto que impida su uso normal, deberá informar de ello inmediatamente a su vendedor, a quien presentará el teléfono junto con la factura original.

Si el defecto queda confirmado, el teléfono o en su caso alguna pieza de este, se reemplazará o se reparará, según resulte conveniente. Los teléfonos y accesorios reparados quedan protegidos por la garantía frente al mismo

⁽¹⁾ La duración de la batería del teléfono móvil en cuanto a tiempo de conversación, tiempo de inactividad y vida útil total dependerá de las condiciones de uso y la configuración de la red. Puesto que las baterías se consideran suministros fungibles, las especificaciones indican que obtendrá un rendimiento óptimo para su teléfono durante los seis (6) primeros meses a partir de la compra y aproximadamente para 200 recargas más.

defecto durante tres (3) meses. La reparación o sustitución podrá realizarse utilizando componentes reacondicionados que ofrezcan una funcionalidad equivalente.

Esta garantía abarca el coste de las piezas y de la mano de obra, pero no incluye ningún otro coste.

Esta garantía no cubre los defectos que se presenten en el teléfono y/o en los accesorios debidos (entre otros) a:

- 1) No cumplimiento de las instrucciones de uso o instalación o de las normas técnicas y de seguridad aplicables en la zona geográfica donde se utilice el teléfono.
- 2) Conexión a un equipo no proporcionado o no recomendado por TCT Mobile Limited.
- 3) Modificaciones o reparaciones realizadas por particulares no autorizados por TCT Mobile Limited o sus filiales o el centro de mantenimiento autorizado.
- 4) Modificaciones, ajustes o alteraciones de Software o hardware realizadas por individuos no autorizados por TCT Mobile Limited.
- 5) Inclemencias meteorológicas, tormentas eléctricas, incendios, humedad, filtraciones de líquidos o alimentos, productos químicos, descarga de archivos, golpes, alta tensión, corrosión, oxidación, etcétera.

El teléfono no se reparará si se han retirado o alterado etiquetas o números de serie (IMEI).

Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de la ley 23/2003 de 10 de Julio de 2003.

En ningún caso TCT Mobile Limited o sus filiales serán responsables de daños imprevistos o consecuentes de ninguna naturaleza, entre ellos, la pérdida de operaciones o actividad comercial, en la medida en que la ley permita el descargo de responsabilidad respecto a dichos daños.


Algunos países o estados no permiten la exclusión o limitación de daños imprevistos o consecuentes, ni la limitación de la duración de las garantías implícitas, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones precedentes no se apliquen en su caso.

Para cualquier reclamación sobre la aplicación de la garantía legal de su teléfono, de acuerdo con las previsiones de la ley 16/11/2007, puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro teléfono de atención al cliente (902 113 119) o por correo a:

TCT Mobile Europe SAS
Immeuble Le Capitole
Parc des Fontaines
55, avenue des Champs Pierreux
92000 Nanterre
France

Problemas y soluciones.....

Antes de ponerse en contacto con el centro de servicio, se recomienda seguir estas instrucciones:


- Le recomendamos que cargue por completo la batería () para optimizar su funcionamiento.
- No almacene grandes cantidades de datos en su teléfono, ya que esto puede afectar a su funcionamiento.
- Utilice el Formato de Datos del Usuario ⁽¹⁾ para formatear el teléfono (para el Formato de Datos del Usuario ⁽¹⁾, mantenga pulsada la tecla # mientras pulsa a la vez la tecla de encendido en modo apagado). TODOS los datos del usuario del teléfono (contactos, mensajes y archivos) se perderán definitivamente. Es muy recomendable realizar una copia de seguridad de los datos del teléfono y del perfil antes de formatear.

Verifique, además, los puntos siguientes:

Mi teléfono no se enciende

- Compruebe los contactos de la batería, extraiga la batería y vuelva a insertarla, y encienda el teléfono.
- Compruebe el nivel de batería, cárguela al menos durante 20 minutos.
- Si continúa sin funcionar, el Formato de Datos del Usuario ⁽¹⁾ para reinicializar el teléfono.

Mi teléfono está bloqueado o no responde desde hace varios minutos

- Reinicie el teléfono pulsando y manteniendo pulsada la tecla .
- Extraiga la batería y vuelva a insertarla. A continuación, reinicie el teléfono.
- Si continúa sin funcionar, el Formato de Datos del Usuario ⁽¹⁾ para reinicializar el teléfono.

Mi teléfono se apaga solo

- Asegúrese de que la tecla de apagado no haga contacto con ningún elemento.
- Compruebe el nivel de carga de la batería.
- Si continúa sin funcionar, el Formato de Datos del Usuario ⁽¹⁾ para reinicializar el teléfono.

Mi teléfono no se carga correctamente

- Asegúrese de que está utilizando una batería ALCATEL ONETOUCH y el cargador de la caja.
- Limpie el contacto de la batería si está sucio.
- Asegúrese de que la batería esté bien insertada antes de conectar el cargador.
- Asegúrese de que la batería no esté completamente descargada; si permanece descargada durante mucho tiempo, podría tardar hasta 20 minutos en mostrar el indicador de carga de batería en la pantalla.
- Asegúrese de que se carga en temperaturas normales (de 0 °C a +40 °C).
- En el extranjero, compruebe que la entrada de voltaje sea compatible.


Mi teléfono no se conecta a ninguna red o aparece “Sin servicio”

- Intente conectar el teléfono en otra ubicación.
- Verifique con el operador la cobertura de la red.
- Verifique con el operador la validez de la tarjeta SIM.
- Intente seleccionar manualmente la(s) red(es) disponible(s)
- Vuélvalo a intentar más tarde si hay sobrecarga en la red.

Tarjeta SIM no válida

- Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente
- Compruebe que el chip de la tarjeta SIM no esté dañado o rayado.
- Asegúrese de que el servicio de su tarjeta SIM está disponible.

No es posible realizar una llamada

- Compruebe si ha marcado un número válido y pulse la tecla .
- En caso de una llamada internacional, compruebe los códigos de país y zona.
- Asegúrese de que su teléfono esté conectado a una red, y que la red esté disponible y no sobrecargada.
- Verifique el estado de la suscripción concertada con su operador (crédito, validez de la tarjeta SIM, etc).
- Compruebe que no ha prohibido las llamadas salientes.
- Asegúrese de que su teléfono no esté en modo vuelo.

No es posible recibir una llamada

- Asegúrese de que su teléfono esté encendido y conectado a una red (compruebe si la red está sobrecargada o no está disponible).
- Verifique el estado de la suscripción concertada con su operador (crédito, validez de la tarjeta SIM, etc).
- Compruebe que no ha desviado las llamadas entrantes.
- Compruebe que no ha prohibido ciertas llamadas.
- Asegúrese de que su teléfono no esté en modo vuelo.

El nombre o número del interlocutor no aparece cuando recibo una llamada

- Compruebe con el operador si está suscrito a este servicio.
- La persona que llama ha ocultado su nombre o número.

No encuentro mis contactos

- Asegúrese de que su tarjeta SIM no se encuentre en mal estado.
- Asegúrese de que su tarjeta SIM se haya insertado correctamente.
- Importe en el teléfono todos los contactos almacenados en la tarjeta SIM.

La calidad audio de las llamadas es mala

- Puede ajustar el volumen durante una llamada pulsando la tecla Volumen.
- Compruebe la intensidad de la señal de red.



- Asegúrese de que el auricular, el conector o el altavoz del teléfono estén limpios.

No puedo utilizar las funciones descritas en el manual

- Confirme con el operador si su suscripción incluye este servicio.
- Asegúrese de que esta función no requiera un accesorio ALCATEL ONETOUCH.

Cuando selecciono uno de los números de mis contactos, no puedo marcarlo

- Compruebe si ha guardado correctamente el número en sus archivos.
- Compruebe que haya introducido el prefijo del país cuando llame al extranjero.

No puedo añadir un contacto a mis contactos

- Asegúrese de que la tarjeta SIM no haya alcanzado el número máximo de contactos; suprima archivos de la tarjeta SIM o guarde los archivos en los contactos del teléfono.

Mis interlocutores no pueden dejar mensajes en mi buzón de voz

- Verifique con el operador de red la disponibilidad de este servicio.

No puedo acceder a mi buzón de voz

- Asegúrese de que el número del buzón de voz del operador se haya introducido correctamente en **Mensajes\Buzón de voz**.
- Vuelva a intentarlo más tarde si la red está ocupada.

Se muestra un icono parpadeante en la pantalla inicial.

- Ha guardado demasiados mensajes cortos en la memoria de la tarjeta SIM; suprima algunos o archívelos en la memoria del teléfono

PIN de la tarjeta SIM bloqueado

- Contacte con el operador de red para obtener el código PUK (clave de desbloqueo personal).

Cómo conseguir que dure más la batería

- Asegúrese de cargar la batería por completo (mínimo 3 horas).
- Después de una carga parcial, es posible que el indicador de nivel de carga no sea exacto. Espere unos 20 minutos tras desconectar el cargador para obtener una indicación exacta.
- Encienda la luz de fondo cuando lo necesite.

No puedo enviar o recibir MMS

- Compruebe que exista espacio libre en la memoria del teléfono.
- Póngase en contacto con el operador de red para comprobar la disponibilidad del servicio y los parámetros de MMS.
- Compruebe con su operador el número del centro de SMS o de perfiles MMS.
- El centro del servidor podría estar saturado. Inténtelo más tarde.

El teléfono no detecta otros dispositivos mediante Bluetooth

- Asegúrese de que Bluetooth esté activado y que su teléfono sea visible para otros usuarios.
- Asegúrese de que los dos teléfonos están dentro del ámbito de detección del Bluetooth.

ALCATEL es una marca registrada
de Alcatel-Lucent y se
utiliza bajo licencia de
TCT Mobile Limited

Todos los derechos reservados ©

Copyright 2014

TCT Mobile Limited

TCT Mobile Limited se
reserva el derecho a alterar
materiales o especificaciones
técnicas sin previo aviso.